

eco



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Varsovia, Noviembre 2013.

Dirección de correo electrónico de ECO: [administration@climatenetwork.org](mailto:administration@climatenetwork.org) – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –

Editorial/Producción: Fred Heutte. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) Impreso en papel 100% reciclado

## Hallando el justo carril en el Flujo de Trabajo1

Las bicicletas de Varsovia son una buena opción para explorar este lugar que llamamos hogar por las próximas dos semanas. La tarea principal en el flujo de trabajo 1 del ADP (workstream 1: WS1) es trazar el curso del trabajo necesario para entregar un acuerdo justo, ambicioso y jurídicamente vinculante, a más tardar en la COP 21 en París. Así que no debemos hacer girar las ruedas en el mismo viejo sentido con las mismas viejas intervenciones.

Éstos son algunos de los puntos clave para las salidas WS1 del ADP que marcarán el camino correcto:

### - Fecha límite para la presentación de compromisos: 2014

El Protocolo de París debe señalar el comienzo del fin del uso de los combustibles fósiles, con compromisos consignados que pongan al mundo en una trayectoria de reducción de las emisiones de acuerdo con 1.5 / 2 ° C. Para asegurar que esto suceda, las partes no pueden esperar hasta estar en la Ciudad Luz para sus compromisos sino que deben presentarlos mucho antes y así poder realizar un examen de suficiencia y de equidad. Esto significa que las Partes deben comenzar a trabajar en sus propuestas de compromisos de inmediato para poder presentarlas en el 2014 . Y el plazo de 2014 se aplica igualmente a los compromisos de mitigación y de finanzas.

Estos no deben ser vistos como "ofertas iniciales" en un juego de negociación, sino compromisos reales que se suman para un acuerdo ambicioso desde el principio. El plazo para la presentación en 2014, suscribiéndolo en el 2015, y siendo las revisiones de suficiencia y equidad las redes de seguridad para garantizar que se alcance ese objetivo dando suficiente tiempo para elevar la ambición si fuera necesario.

### - Conjunto de indicadores que orienten compromisos y revisión de la equidad

En Varsovia, las Partes deben acordar indicadores de equidad comunes para guiar el desarrollo de sus compromisos, entre ellos: Idoneidad, Responsabilidad, Capacidad, necesidad de desarrollo y necesidad de adaptación. Los momentos clave de la revisión también deben ser acordados y la revisión debe ser concluida a tiempo en 2015 para que las Partes tengan tiempo de revisar los compromisos.

### - Información requerida para los compromisos

Debe proporcionarse suficiente información sobre los compromisos propuestos para una revisión ex ante de suficiencia y equidad. Dicha información debe incluir los gases y sectores cubiertos y las SUG utilizadas. La información también es necesaria para el sector del uso de la tierra y los mercados de carbono, y el trabajo debe comenzar el próximo año en un marco contable común para ellos. [ continúa en página 2 ]

## ECO se solidariza con Filipinas y todos los países vulnerables

Ayer oímos al negociador principal de Filipinas, Yeb Sano, quien se dirigió a la sesión de apertura de las negociaciones de clima de la ONU, llamando a poner fin a la locura, y a la adopción de medidas urgentes para evitar que se repita la devastadora tormenta que afectó a gran parte de su país este fin de semana pasado. El súper tifón Haiyan fue algo que el mundo nunca había experimentado, segundo miles de vidas en tan sólo dos días. Yeb Sano llegó a declarar que él se abstenía voluntariamente de comer alimentos durante esta COP hasta que un resultado significativo esté a la vista. Muy importante, *puso mucha fe en la sociedad civil*. El mensaje es inequívoco : "En estos dos últimos días, hay momentos que siento que debería reunirme detrás de los defensores del clima que pacíficamente se enfrentan los responsables históricos de la situación actual de nuestro clima. Estas personas altruistas que luchan contra el carbón, se exponen a temperaturas de congelación, o bloquean los oleoductos. De hecho, estamos viendo el aumento de la frustración y por lo tanto, mayor aumento de la desobediencia civil. Las próximas dos semanas, esta gente, y muchas partes del mundo que sirven como nuestra conciencia, volverán a recordarnos nuestra enorme responsabilidad. A los jóvenes aquí, que constantemente nos recuerdan que su futuro está en peligro, a los héroes del clima que arriesgan sus vidas, su reputación y sus libertades personales para detener la perforación en regiones polares y con las comunidades en pie frente a las insustentables fuentes de energía convencionales que alteran el clima: estamos con ellos " .

Respondemos, su fe en nosotros no estará fuera de lugar. Las muchas voces que contribuyen con ECO nunca perderán su pasión, su motivación y su determinación para lograr un cambio luminoso en estos y muchos otros eventos. Están firmemente solidarios con Filipinas y con el resto de las naciones vulnerables a los impactos del cambio climático. Instan a la comunidad internacional a actuar con más fuerza que nunca para reducir sus emisiones, y empujan hacia un nuevo acuerdo global vinculante en la COP19 y más allá. Así como Yeb Sano se paró junto a los con activistas del clima, nosotros vamos a estar con él. Y de acuerdo con esa promesa, varios miembros de la CAN, de las juventudes y de otras sociedades civiles también están llevando a cabo un ayuno solidario a su lado.

Opiniones y contactos para CAN-LA:  
[Contactoscanla@gmail.com](mailto:Contactoscanla@gmail.com)

*El justo carril del WS1 del ADP continúa desde página 1*

Puede ser necesaria una mayor información específica dependiendo del tipo de compromiso. En los países desarrollados esto debe ser sencillo ya que los compromisos deben permanecer bajo forma de objetivos absolutos, de economía de escala, multianuales, de reducción de emisiones. El acuerdo de 2015 debe conservar los 5 años de duración del período de compromiso para garantizar la capacidad de respuesta a los últimos avances científicos.

#### - Los contornos del Protocolo de París

Con el fin de poder entregar un proyecto de texto de negociación para la COP20, las Partes deben decidir sobre los elementos clave y el plan de trabajo aquí en Varsovia.

El informe del WT1 del AR5 deja claro que todos los países deben hacer profundas reducciones de emisiones, si se toma en serio no rebasar el umbral de 1,5 / 2 ° C. También está claro que en este sentido, los esfuerzos de reducción de emisiones por parte de todos los países deberán ser diferentes y así llegar a esfuerzos de reducción de emisiones justos y equitativos. Trabajando desde antes de desde diciembre de 2015, las Partes deben acordar aquí en Varsovia cuando estén en la mesa, qué exponer, y qué revisar.

## Camino abierto a la Ambición en el Flujo de Trabajo 2 (WS2)

Mientras las Partes allanan el camino hacia el acuerdo de 2015 bajo WS1 del ADP, un ladrillo fundamental parece haber desaparecido. Según el informe de brecha de emisiones del PNUMA, pre-2020 los esfuerzos de mitigación caen actualmente a 8-12 GtCO<sub>2</sub>e por debajo de lo que se necesita para mantener la temperatura global aumenta por debajo de 1,5/2°C. A ECO le encantaría saber cómo Partes pretenden llegar a un acuerdo global en París si no aumentan significativamente su ambición pre-2020. Si las emisiones globales no alcanzan su nivel máximo en 2015, la totalidad de la base de negociación de París tendrá que ser revisada para abordar un aumento en las necesidades de adaptación y más financiamiento, y más Pérdidas y Daños.

¿Cuántas más vidas se pondrán en peligro a causa de la inacción? ¿Cuántos más activistas del clima tendrán que arriesgar sus vidas para demostrar la falta de voluntad política y la implacable dependencia mundial de los combustibles fósiles?

ECO está cansado de repetir que 2020 es demasiado tarde para empezar a actuar. Sin medidas de mitigación más fuertes en 2020, tifones como el Haiyan se convertirán en fenómenos climáticos normales. Los expertos nos dicen que una vía de 2°C implica un pico inmediato de las emisiones globales y una velocidad mucho más rápida de disminución del CO<sub>2</sub> fósil - al menos 3% en 2019 y 4% en 2036 (Stockholm Environment Institute, 2013). Habrá una decisión política de elegir un camino menos ambicioso, quién asumirá la responsabilidad de un aumento significativo del riesgo climático?

La COP19 es casi la última oportunidad de aumentar antes de 2020 los esfuerzos de mitigación. En Varsovia deberá decidirse que todos los países desarrollados - incluyendo los que no participan en el Protocolo de Kyoto - tomen la iniciativa y avancen mayores compromisos de mitigación en la Ministerial de Bonn la próxima primavera. ECO está profundamente preocupado por los rumores actuales procedentes de algunos países del Anexo I de que puedan retroceder y de hecho disminuir su marca de ambición, ya muy por debajo de la marca de ambición de pre-2020. En la Ministerial de Bonn, los países en desarrollo

deben también anunciar nuevas NAMAs al tiempo que aclaren sus necesidades de financiación.

También hay un fuerte impulso para avanzar en iniciativas complementarias. Debemos esperar que Varsovia envíe una señal al Protocolo de Montreal para la rápida eliminación de los HFC. Señales positivas vienen de muchas partes, es el momento de sellar una decisión.

Las Partes también deberían participar en propuestas concretas para ampliar las energías renovables y la eficiencia energética a nivel mundial. Para la COP 20, las Partes deberían adoptar un objetivo mundial de las energías renovables del 25% en 2020, y el aumento de la eficiencia energética en al menos un 2,4 % adicional por encima de la tasa de penetración por año a partir de 2014 hasta 2020. Esto solo ayudará a ahorrar de 7,5 a 8,5 Gt de CO<sub>2</sub>e en 2020, contribución importante para cerrar la brecha de gigatoneladas. Los países desarrollados deben tomar la iniciativa y presentar metas en energías renovables y eficiencia energética, además de los objetivos de GEI nacionales existentes.

Finalmente, ¿cuántos miles de millones del dinero de los contribuyentes seguirán poniendo en los bolsillos de las grandes industrias del petróleo, del gas y del carbón? Un paso crucial sería la eliminación de subsidios a los fósiles primero en los países del Anexo es un paso crucial en el aumento de la ambición de mitigación en el corto plazo. Bob Dylan preguntó: "*¿Cuántos caminos debe recorrer un hombre antes de que pueda llamarse tal?*" ECO considera que el camino abierto para aumentar la pre -2020 ambición está justo delante de nosotros.

#### Palabras en acción: Taller de Género

Hace doce años el déficit de participación de la mujer en la CMNUCC planteó una atención urgente, y las Partes decidieron mejorar la participación de las mujeres en los órganos de la CMNUCC, decisión 36/CP.7.

Hace un año, con el fin de que el déficit permanente y significativo de la participación de las mujeres, y con un mayor reconocimiento de la importancia de la participación y la incorporación efectiva de la igualdad de la mujer en todos los aspectos del cambio climático, se adoptó una decisión nueva y más poderosa pidiendo a las Partes a trabajar hacia un objetivo de equilibrio, las cuestiones de género y las políticas de género climático y la creación de capacidades en el tema.



El primer puesto del Fósil va para Australia. Muchos habíamos pensado que la posición de Australia en el COP19 no podía ser peor luego del desmantelamiento de su departamento de Cambio Climático, de librarse de su carga de un ministro de carbono climático, y con la intención de

librarse de su carga de un ministro de carbono climático, y con la intención de eliminar la tasa al carbono durante la COP. Pero estábamos errados.

Ayer, medios de comunicación australianos revelaron que Australia no tiene previsto presentar ningún nuevo compromiso financiero en Varsovia. Esto, pese a aplastantes pérdidas sufridas por Filipinas esta semana, lo que demuestra la falta de comprensión de Australia en cuanto a la finalidad de la financiación climática.

Por si fuera poco, los ministros australianos caracterizan al financiamiento climático como "socialismo disfrazado de ecologismo" - tenemos noticias para ellos, no es socialismo, es su patrimonio y es su responsabilidad.



Rayo de  
Solidaridad

Reconocimiento especial: el Rayo de la Solidaridad va para Filipinas. Su principal negociador pidió medidas urgentes para evitar que se repita la devastadora tormenta que azotó partes de su país este fin de semana pasado. Nunca el mundo había experimentado algo como el Súper tifón Haiyan.

Su discurso agradeció a la sociedad civil, especialmente a aquellos que están arriesgando sus vidas subiendo a plataformas petroleras en el Ártico, tratando de detener la construcción de nuevos oleoductos o cualquier acción directa contra la industria sucia de combustibles fósiles. Por esto decimos: la sociedad civil nunca ha sentido tanto la urgencia de actuar como ahora. Nos solidarizamos con Filipinas y todas las demás naciones que se vieron afectadas por esta devastación, e instamos a la comunidad internacional a actuar con más fuerza que nunca para reducir la amenaza del cambio climático y empujar hacia un nuevo acuerdo global vinculante en COP19.

